



## PRESSEMITTEILUNG

### **BCBE | BEKB: Zweisprachigkeit im Rampenlicht!**

#### **Ein 5. Label für die Zweisprachigkeit für den Standort Biel im Rahmen der Verleihung des Preises «Prix Effort Bilinguisme Economie»**

*Biel, den 18. September 2024.* Die Berner Kantonalbank (BEKB | BCBE) in Biel wurde gestern im Rahmen der Verleihung des "Prix Effort Bilinguisme Economie" zum 5. Mal mit dem Label für die Zweisprachigkeit ausgezeichnet. In der Überzeugung, dass eine zweisprachige Kultur zu einer attraktiveren Positionierung eines Unternehmens führt, setzt die BEKB | BCBE ihre Bemühungen im Bereich der kulturellen und sprachlichen Vielfalt fort und fördert andere regionale Wirtschaftsakteure, die diese Vision teilen, mit ihrem «Prix Effort Bilinguisme Economie» der dieses Jahr an die «Fromages Spielhofer» verliehen wurde.

Die BCBE | BEKB, die 1998 als erste Kantonalbank die Rechtsform einer Aktiengesellschaft annahm, bietet umfassende Angebote für Privat- und Geschäftskunden, insbesondere für KMU. Dabei hält sie an ihren Werten Engagement, Nachhaltigkeit und Vertrauen fest.

Sie fördert Vielfalt im weitesten Sinne, einschliesslich Zweisprachigkeit, da sie der Ansicht ist, dass gemischte Teams Herausforderungen anders angehen und sich oft durch eine bessere Fähigkeit auszeichnen, Probleme zu lösen, Kompromisse zu finden und mit anderen zu kommunizieren. Darüber hinaus führt eine zweisprachige Kultur zu einer attraktiveren Positionierung als Arbeitgeber, was nicht nur den Mitarbeitern, sondern auch den Kunden zugute kommt.

**Am Standort Biel hat das Label die Qualität der Zweisprachigkeit auf drei Ebenen gemessen:** Dienstleistungen und externe Kommunikation, Zusammensetzung und Sprachkenntnisse des Personals, interne Kommunikation und Sprachkultur des Unternehmens.

- **Die BCBE | BEKB kommuniziert extern mit ihren Kunden und Partnern auf Deutsch und Französisch,** und alle ihre Dienstleistungen sind in beiden Sprachen verfügbar.
- Dank guter Sprachkenntnisse **wird die Zweisprachigkeit intern mit Stolz und Überzeugung gelebt und getragen.**
- Die Zweisprachigkeit erfordert tägliche Anstrengungen, ist aber auf jeder Ebene eine Bereicherung. Die BCBE | BEKB ist der Ansicht, dass sie um jeden Preis erhalten und verteidigt werden muss.

Um ihre Verbundenheit mit der Zweisprachigkeit zu zeigen, hat die BCBE | BEKB in Zusammenarbeit mit



dem Forum für die Zweisprachigkeit und den regionalen Wirtschaftskammern 2022 den "Prix Effort Bilinguisme Economie" geschaffen, der 2024 zum 3e Mal verliehen wurde. In diesem Jahr wurde das Familienunternehmen «Fromages Spielhofer» in Saint-Imier und Sonvilier in den Bieler Räumlichkeiten der BCBE | BEKB vor einem grossen Kreis von Gästen ausgezeichnet.



**B E K B | B C B E**

Die **BCBE | BEKB** ist in den Kantonen Bern und Solothurn fest verankert und zählt rund 481'000 Kundinnen und Kunden, rund 1170 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie 72 Standorte, davon einen in Biel mit 52 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.



Das 2001 gegründete Label wird vom Forum für die Zweisprachigkeit Biel/Bienne verliehen und hat zum Ziel, die Zweisprachigkeit in der eigenen Region sowie in anderen zweisprachigen Sprachregionen der Schweiz zu fördern, indem das gegenseitige Interesse und der Respekt zwischen den Partnersprachgemeinschaften unterstützt werden.

#### **Zusätzliche Informationen:**

Virginie Borel, Geschäftsführerin des Forums für die Zweisprachigkeit, 078 661 89 75

David Schläfli, Leiter Privat- und Geschäftskunden Biel, 032 327 47 84